

Trattato di alleanza tra Atene e Calcide

[AXON 445]

Laura Sofia Di Giorno
Alma Mater Studiorum, Università di Bologna, Italia

Riassunto L'iscrizione, rinvenuta presso l'acropoli di Atene, rende noti i termini di un trattato di alleanza stipulato tra gli Ateniesi e gli abitanti della città euboica di Calcide, membro della Lega delio-attica. Il documento, a parere di un congruo numero di studiosi, risale al 446-445 a.C. – l'anno in cui Pericle represses una rivolta in Eubea – per quanto non vi siano nel testo riferimenti espliciti all'occasione della sua emanazione. Gli accordi non vennero conclusi su un piano di parità ma furono riformulati dagli Ateniesi sotto forma di provvedimenti imposti agli alleati e approvati presumibilmente in occasione di un'unica seduta dell'assemblea.

Abstract The inscription, found in the Acropolis of Athens, discloses the terms of a treaty of alliance stipulated between the Athenians and the inhabitants of the Euboic city of Chalcis, a member of the Delian-Attic League. In the opinion of several scholars, the document dates back to 446-445 B.C., when Pericles intervened in Euboea to suppress a revolt against Athens, although it does not provide any explicit reference to the occasion of its publication. The agreements were not signed on an equal footing but were reformulated by Athenians in the form of measures imposed upon the allies and were presumably approved during a single session of Athens' assembly.

Parole chiave Atene. Calcide. Trattato. Alleanza. Decreti. Giuramento. Lega delio-attica.



Peer review

Submitted	2020-07-26
Accepted	2020-10-12
Published	2020-12-22

Open access

© 2020 | Creative Commons Attribution 4.0 International Public License



Citation Di Giorno, L.S. (2020). "Trattato di alleanza tra Atene e Calcide". *Axon*, 4(2), 23-46.

Supporto Stele; marmo pentelico; 43 × 135 × 13 cm. Integro. La particolare conformazione del fianco sinistro della pietra ha fatto supporre che essa aderisse saldamente a un secondo elemento, forse un'altra stele, nonostante non vi siano segni che suggeriscano la presenza di morsetti. È possibile inoltre che essa fosse sormontata da una lastra o da un elemento decorativo, per via dell'incavo poco profondo che è stato riconosciuto sulla sua sommità.

Cronologia 446-445 a.C. [424-423 a.C.]

Tipologia testo Trattato.

Luogo ritrovamento Rinvenuta il 16 giugno 1876 durante gli scavi condotti dalla Società Archeologica di Atene. Grecia, Attica, Atene, installata nel muro meridionale dell'Acropoli.

Luogo conservazione Grecia, Atene, Μουσείο Ακρόπολης, nr. inv. 6509.

Scrittura

- Struttura del testo: prosa epigrafica, il trattato risulta incorporato entro due decreti e l'emendamento del secondo.
- Impaginazione: Stoichedon 32; 1,23 × 1,28 cm, eccetto ll. 1-2, 80.
- Tecnica: incisa.
- Colore alfabeto: azzurro chiaro, ΧΣ per Ξ; ΦΣ per Ψ.
- Alfabeto regionale: dell'Attica.
- Lettere particolari: Λ *gamma*; Ε *eta* l. 77; Η *aspirazione* talvolta omessa; λ *lambda* con una variante grafica inclinata; Ρ *rho*; Ϝ *rho*; Σ *sigma*.
- Misura lettere: 0,9.
- Andamento: progressivo.

Lingua Attico.

Lemma Koumanoudes 1876, nr. 1, 76-9 [Egger 1876, 448-57]; Koehler 1876, 184-205; Foucart 1877, 242-62; *IG I Suppl.* nr. 27a, 10-13 [*Syll.*² I nr. 10, 18-21; Michel, *Recueil* nr. 70, 78-9; *MGIH*² nr. 40, 63-7; Roberts, Gardner 1905, nr. 7, 14-19; Nachmanson 1913, nr. 9, 11-13; *Syll.*³ I nr. 64, 79-82]; *Dial. graec. ex.* nr. 11; *IG I*² nr. 39 [Tod, *GHI*² I nr. 42; *ATL* II D 17, 70-72, tav. X]; *Staatsverträge* II nr. 155, 71-4; Balcer 1978, tavv. 1-2; **IG I³.1 nr. 40** [Lambert 2017, 11-31, fig. 2]; Meiggs, Lewis *GHI* nr. 52 [Osborne, Rhodes *GHI* nr. 131, 170-81]; Cortés, *EG*, 273-80. Cf. Janell 1906, nr. 43, 45-7; Pfohl 1980, nr. 97, 90-2, 212; Crawford, Whitehead, *Ancient Sources* nr. 134; Fornara 1983, nr. 103, 110-12; Bertrand 1992, nr. 25, 61-4; *HGIÚ* I nr. 79, 55-7; *BE* 1993, 93, 223; Dillon, Garland 2000, nr. 9.18, 301-2; *BE* 2001, 151; *BE* 2003, 241; Brun 2005, nr. 12; *BE* 2005, 193; Colvin, *HGR* nr. 30, 128-31; Cassio 2008, 313-15; *AIO* <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGI3/40>.

Testo

Ἦδοχσεν τῆ[ι β]ολῆι καὶ τῶι δέμῳι. Ἀντιοχίς ἐ[πρυτ]- άνευε· Δρακ[ον]τίδῆς ἐπεστάτε. Διόγνῆτος εἶπε· κατὰ τάδε τὸν ἡόρκον ὁμόσαι Ἀθῆναίῳν τ-	
ἐν βολῆν καὶ τὸς δικαστάς· οὐκ ἐχσελῶ Χα- λκιδέας ἐχ Χαλκίδος οὐδὲ τὴν πόλιν ἀνά- στατον ποῆσῶ οὐδὲ ἰδιότῆν οὐδένα ἀτιμ-	5
ῶσῶ οὐδὲ φυγῆι ζῆμιῶσῶ οὐδὲ χσυλλέφσο- μαι οὐδὲ ἀποκτενῶ οὐδὲ χρέματα ἀφαιρέ- σομαι ἀκρίτο οὐδενὸς ἀνευ τῶ δέμο τῶ Ἀθ-	10
ῆναίῳν, οὐδ' ἐπιφσῆφιῶ κατὰ ἀπροσκλέτο οὔτε κατὰ τῶ κοινῶ οὔτε κατὰ ἰδιότο οὐδ-	
ἔ ἑνός, καὶ πρεσβείαν ἐλθῶσαν προσάχσῶ πρὸς βολῆν καὶ δέμον δέκα ἔμερῶν ἡόταν πρυτανεύῶ κατὰ τὸ δυνατόν. ταῦτα δὲ ἐμπ-	15
[ε]δῶσῶ Χαλκιδεῦσιν πειθομένοις τῶι δέ- [μ]ῳι τῶι Ἀθῆναίῳν. ἡορκῶσαι δὲ πρεσβεία- [ν] ἐλθῶσαν ἐχ Χαλκίδος μετὰ τὸν ἡορκοτῶ-	
ν Ἀθῆναίος καὶ ἀπογράψαι τὸς ὁμόσαντ- ας. ἡόπῶς δ' ἂν [ὀ]μόσῶσιν ἡάπαντες, ἐπιμελ-	20
ῶσθῶν ἡοι στ[ρ]ατῆγοί. vac. κατὰ τάδε Χαλκιδέας ὁμόσαι· οὐκ ἀπο[σ]τέ- σομαι ἀπὸ τῶ [δ]έμο τῶ Ἀθῆναίῳν οὔτε τέ[χ]ν-	
ῆι οὔτε μῆχανῆι οὐδεμῶι οὐδ' ἔπει οὐδὲ ἔργῳι οὐδὲ τῶι ἀφισταμένῳ πείσομαι, κ	25
αὶ ἔαν ἀφιστῆι τις κατερῶ Ἀθῆναίοισι, κ- αὶ τὸν φόρον ἡυποτελῶ Ἀθῆναίοισιν, ἡὸν ἂν πείθῶ Ἀθῆναίος, καὶ χσύμμαχος ἔσομα-	
ι ἡοῖος ἂν δύνῶμαι ἄριστος καὶ δικαιοῦ- τος καὶ τῶι δέμῳι τῶι Ἀθῆναίῳν βοῆθέσ-	30
ῶ καὶ ἀμυνῶ, ἔάν τις ἀδικῆι τὸν δέμον τὸν Ἀθῆναίῳν, καὶ πείσομαι τῶι δέμῳι τῶι Ἀθ- ῆναίῳν. ὁμόσαι δὲ Χαλκιδέῶν τὸς ἡεβόντ-	
ας ἡάπαντας· ἡὸς δ' ἂμ μὲ ὁμόσῆι, ἄτιμον αὐτ- ὸν ἔναι καὶ τὰ χρέματα αὐτῶ δεμῶσια καὶ	35
τῶ Διὸς τῶ Ὀλυμπίῳ τῶ ἐπιδέκατον ἡερό- ν ἔστω τὸν χρεμάτῶν. ἡορκῶσαι δὲ πρεσβε- ίαν Ἀθῆναίῳν ἐλθῶσαν ἐς Χαλκίδα μετὰ τ-	
ὸν ἡορκοτῶν τὸν ἐν Χαλκίδι καὶ ἀπογράψ- σαι τὸς ὁμόσαντας Χαλκιδέῶν. vacat	
Ἀντικλῆς εἶπε· ἀγαθῆι τύχῆι τῆι Ἀθῆναί- ῳν ποῆσθαι τὸν ἡόρκον Ἀθῆναίος καὶ Χαλ-	40
κιδέας, καθάπερ Ἐρετριεῦσι ἐφσῆφίσαι- ο ἡο δέμος ἡο Ἀθῆναίῳν· ἡόπῶς δ' ἂν τάχιστ-	
α γίγνῆται, ἐπιμελώσθῶν ἡοι στρατῆγοί. ἡοίτινες δὲ ἐχσορκῶσοσι ἀφικόμενοι ἐ-	45
ς Χαλκίδα, ἐλέσθαι τὸν δέμον πέντε ἄνδρ- ας αὐτίκα μάλα. περὶ δὲ τὸν ἡομέρῶν ἀποκ- ρίνασθαι Χαλκιδεῦσιν, ἡότι νῦμ μὲν Ἀθῆ- ναίοις δοκεῖ ἔαν κατὰ τὰ ἐφσῆφισμένα· ἡ-	

<p>όταν δὲ δοκεῖ βουλευσάμενοι ποέσοσι τὲ- ν διαλλα[γ]έν, καθότι ἂν δοκεῖ ἐπιτέδειο- ν ἔναι Ἀθῆναίοις καὶ Χαλκιδεῦσιν. τὸς δ- ὲ χσένος τὸς ἐν Χαλκίδι, <i>hó</i>σοι οἰκόντες μὲ τελοσιν Ἀθῆνας, καὶ εἴ τοι δέδοται <i>h</i>- υπὸ τὸ δέμο τὸ Ἀθῆναῖον ἀτέλεια, τὸς δὲ ἄ- λλος τελεῖν ἐς Χαλκίδα, καθάπερ <i>hoi</i> ἄλλο- ι Χαλκιδέες. τὸ δὲ φσέφισμα τόδε καὶ τὸν <i>hó</i>ρκον ἀναγράφαι, Ἀθῆνῆσι μὲν τὸν γρα- μμ[α]τέα τῆς βολῆς ἐστῆλεῖ λιθίνῃ καὶ κ- αταθῆναι ἐς πόλιν τέλεσι τοῖς Χαλκιδέ- ων, ἐν δὲ Χαλκίδι ἐν τοῖ <i>hierò</i> τὸ Διὸς τὸ Ὀλυμπίον <i>hē</i> βολῆ Χαλκιδέων ἀναγράφασ- α καταθέτῃ. ταῦτα μὲν φσέφισσασθαι Χαλκ- ιδεῦσιν. vac. τὰ δὲ <i>hierà</i> τὰ ἐκ τὸν χρῆσμ- ων <i>hupèr</i> Εὐβοίας θῦσαι ὅς τάχιστα μετὰ <i>hierokléos</i> τρεῖς ἄνδρας, <i>hòs</i> ἂν ἔλεται <i>h-</i> <i>ē</i> βολῆ σφὸν αὐτῶν· <i>hópòs</i> δ' ἂν τάχιστα τυθ- εῖ, <i>hoi</i> στρατῆγοι συνεπιμελόσθον καὶ τ- ὸ ἀργύριον ἐς ταῦτα [π]αρεχόντων. vac. Ἀρχέστρατο[ς] εἶπε· τὰ μὲν ἄλλα καθάπερ Ἀ- ντικλῆς· τὰς δὲ εὐθύνας Χαλκιδεῦσι κατ- ὰ σφὸν αὐτῶν ἔναι ἐν Χαλκίδι καθάπερ Ἀθ- ῆνῆσιν Ἀθῆναιοῖς πλὴν φυγῆς καὶ θανάτ- ο καὶ ἀτιμίας· περὶ δὲ τούτων ἔφρασιν ἔνα- ι Ἀθῆνας ἐς τὴν ἑλειαίαν τῆν τὸν θεσμοθ- ετὸν κατὰ τὸ φσέφισμα τὸ δέμο· περὶ δὲ φυ- λακῆς Εὐβοίας τὸς στρατηγὸς ἐπιμέλεσ- θαι <i>hòs</i> ἂν δύνονται ἄριστα, <i>hópòs</i> ἂν ἔχῃ- ι <i>hòs</i> βέλτιστα Ἀθῆναιοῖς.</p>	<p>50</p> <p>55</p> <p>60</p> <p>65</p> <p>70</p> <p>75</p>
<p>vacat <i>hó</i>ρκος.</p>	<p>80</p>

Apparato 1 τῆ[ι β]ολῆ ed. pr., gli editori successivi || 1-2 ἐ[πρυτ]άνευε ed. pr., gli editori successivi || 2 Δρακοντίδες ed. pr.; Δρακ[ον]τίδες Koehler, gli editori successivi | εἶπεν ed. pr.; εἶπε gli editori successivi || 3 τὸν ed. pr., Foucart, Hiller von Gaertringen, gli editori successivi; [τ]ὸν Koehler, Kirchhoff || 9 ἀκρίτο ed. pr., Hiller von Gaertringen, gli editori successivi; ἀκ[ρ]ίτο Koehler, Foucart, Kirchhoff || 14-15 ἐμπ[ε]δόσο ed. pr., Koehler, Foucart, Kirchhoff, Cortés Copete; ἐμπ[ε]δόσο Hiller von Gaertringen, Bengtson, Balcer, Lewis, Meiggs-Lewis || 16 δέ[μ]οι ed. pr., gli editori successivi || 16-17 πρεσβεία[ν] ed. pr., gli editori successivi || 19 [ὀ]μόσοσιν ed. pr., gli editori successivi || 20 στρατεγοί ed. pr., Koehler, Foucart; στ[ρ]ατεγοί Kirchhoff, gli editori successivi || 21-22 ἀπο[σ]τέ[σ]ομαι ed. pr., gli editori successivi || 22 δέμο ed. pr., Foucart; [δ]έμο Koehler, Kirchhoff, gli editori successivi || 22-23 τέ[χ]ν[ε] ed. pr.; τέ[χ]ν[ε] gli editori successivi || 28 *hó*[π]ος ed. pr.; *ho*ίος gli editori successivi || 35 [τ]ὸ ed. pr., Foucart | τὸ Koehler, Kirchhoff, gli editori successivi || 35-36 *hierò*[ν] ed. pr., Koehler, Kirchhoff, Balcer; *hierò*[ν] Foucart, Hiller von Gaertringen, gli editori successivi eccetto Balcer || 42-43 ἐφσέφισα[τ]ο ed. pr., gli editori successivi || 51 διαλλαγέν ed. pr., Foucart, Cortés Copete; διαλλα[γ]έν Koehler, Kirchhoff, Hiller von Gaertringen, Bengtson, Balcer, Lewis, Meiggs-Lewis || 51-52 ἐπιτέ[δ]ειο[ν] ed. pr., Koehler, Foucart; ἐπιτέ(δ)ειο[ν] Kirchhoff; ἐπιτέδειο[ν] gli editori successivi || 58-59 γρα[μ]ματέα

ed. pr., Foucart, Cortés Copete; γραμμ[α]τέα Koehler, Kirchhoff, Hiller von Gaertringen, Bengtson, Balcer, Lewis, Meiggs-Lewis || 69 [π]αρχόντων ed. pr., gli editori successivi || 70 Ἀρχέστρατος ed. pr., Foucart; Ἀρχέστρατος Koehler, Kirchhoff, gli editori successivi || 71 δὲ ed. pr., Foucart, Hiller von Gaertringen, gli editori successivi eccetto Balcer; [δ]ὲ Koehler, Kirchhoff, Balcer | Χαλκιδεῦσι ed. pr., gli editori successivi eccetto Balcer; Χαλκιδεῦσι Balcer || 73 πλὴν ed. pr., Foucart, gli editori successivi; π[λ]ὴν Koehler.

Traduzione Fu deliberato dal consiglio e dall'assemblea. (La tribù) Antiochide era alla pritania; Dracontide era *epistates*. Diogneto propose: «Il consiglio degli Ateniesi e i giudici prestino giuramento nei termini seguenti: “Non cacerò i Calcidesi (5) da Calcide, non devasterò la città, non priverò dei diritti politici alcun privato cittadino, non condannerò all’esilio, non arresterò, non condannerò a morte, non priverò dei beni nessuno che non sia stato condannato in tribunale, senza l’autorità dell’assemblea degli Ateniesi (10), e qualora io sia pritano non metterò ai voti nulla né contro la comunità né contro un singolo senza preventiva citazione in giudizio e, se è giunta un’ambasceria, la condurrò entro dieci giorni davanti al consiglio e all’assemblea, nei limiti del possibile. Questo confermerò (15) ai Calcidesi che obbediscono al popolo degli Ateniesi”. Un’ambasceria giunta da Calcide, insieme ai magistrati che ricevono i giuramenti, presti giuramento agli Ateniesi e registri coloro che hanno giurato. (20) Gli strateghi si preoccupino che tutti giurino.

I Calcidesi giurino nei termini seguenti: “Non mi ribellerò al popolo degli Ateniesi con nessuna astuzia o espediente, né con la parola né con l’azione, non mi lascerò persuadere da chi si ribella e (25) se qualcuno si ribella lo denuncerò agli Ateniesi e pagherò agli Ateniesi il tributo che li persuaderò a convenire e per quello che posso sarò l’alleato migliore e più giusto e aiuterò (30) e difenderò il popolo degli Ateniesi, se qualcuno commette ingiustizia nei confronti del popolo degli Ateniesi, e al popolo degli Ateniesi ubbidirò”. Giurino tra i Calcidesi tutti coloro che hanno raggiunto la maggiore età; colui che non giurerà sia privato dei diritti politici e i suoi beni siano confiscati e la decima parte dei beni sia consacrata (35) a Zeus Olimpio. Un’ambasceria degli Ateniesi giunta a Calcide, insieme ai magistrati che a Calcide ricevono i giuramenti, presti giuramento e registri quelli tra i Calcidesi che hanno giurato».

(40) Anticle propose: «Per la buona sorte degli Ateniesi, Ateniesi e Calcidesi stipulino il giuramento come il popolo degli Ateniesi ha decretato per gli Eretriesi; gli strateghi si preoccupino che accada il prima possibile. Il popolo scelga immediatamente cinque uomini (45) che, giunti a Calcide, riceveranno il giuramento. In relazione agli ostaggi essi rispondano ai Calcidesi che per il momento agli Ateniesi sembra opportuno lasciare le questioni come sono state votate; tuttavia, (50) quando sembri opportuno, dopo aver tenuto consiglio, faranno la sostituzione, come sembra conveniente ad Ateniesi e Calcidesi. Quanto agli stranieri a Calcide, eccetto coloro che pur abitandovi pagano le tasse ad Atene e coloro ai quali sia stata concessa (55) dal popolo degli Ateniesi l’esenzione dalle tasse, tutti gli altri paghino a Calcide come gli altri Calcidesi. Ad Atene il segretario del consiglio iscriva questo decreto e il giuramento su una stele di pietra e (60) la collochi in città a spese dei Calcidesi, a Calcide invece il consiglio dei Calcidesi, dopo averne iscritta (un’altra), la collochi nel santuario di Zeus Olimpio. Si decreti ciò per i Calcidesi.

Tre uomini, che il consiglio abbia scelto tra i propri membri, insieme a Ierocle, eseguano il più velocemente possibile i sacrifici prescritti dagli oracoli (65) in relazione all’Eubea; gli strateghi collaborino nel prendersi la responsabilità che si eseguano i sacrifici il più velocemente possibile e procurino il denaro a questo scopo».

(70) Arcestrato propose: «Tutto il resto sia fatto come ha proposto Anticle; ma i Calci-

desi si occupino a Calcide delle punizioni per i loro stessi concittadini come gli Ateniesi ad Atene eccetto per reati passibili delle pene di esilio, di morte e di privazione dei diritti civili; per questi vi sia appello (75) ad Atene al tribunale dei tesmoteti secondo il decreto del popolo; riguardo alla sorveglianza dell'Eubea gli strateghi si preoccupino, meglio che possano, che sia la migliore possibile nell'interesse degli Ateniesi». (80) Giuramento.

Collegamenti

Edizione digitale del documento: https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGI3/40?text_type=greek.

Immagini fotografiche della stele e del calco: <http://drc.ohiolink.edu/handle/2374.0X/406>.

Immagine fotografica della stele: <http://aleshire.berkeley.edu/holdings/photos/7124>.

Commento

1 La datazione e la struttura dell'epigrafe

La stele presenta un trattato, o almeno una sezione di un trattato,¹ incorporato entro due decreti,² seguiti dall'emendamento del secondo. L'accordo coinvolge Atene e Calcide, la *polis* dell'Eubea, membro della Lega delio-attica, che gli Ateniesi cercarono di mantenere sotto il proprio controllo ininterrottamente a partire dal 506 a.C.,³ per ragioni di convenienza economica e militare e per motivi di sicurezza, data la sua prossimità al territorio dell'Attica.⁴ La struttura e il contenuto del testo, leggibile nella sua interezza, dimostrano come la formulazione di un trattato, che comunemente implicava un rapporto paritetico tra i contraenti, potesse essere rielaborata sotto forma di provvedimenti imposti da una città più potente a una sua subordinata. Gli Ateniesi infatti dettavano le proprie condizioni agli abitanti di Calcide all'indomani di una ribellione dell'Eubea, secondo il

¹ Vd. *infra*.

² La prassi di collegare trattati a decreti sembra conoscere la sua prima attestazione nell'esemplare in esame (cf. Guarducci, *Epigrafia greca*², 100).

³ Calcide fu sottomessa da Atene nel 506 a.C. (cf. Hdt. 5.74). Successivamente, nel 480 a.C., si schierò dalla sua parte contro i Persiani per poi aderire alla Lega delio-attica (cf. Hdt. 8.1., 8.46). Cf. Moreno 2007; Lambert 2017.

⁴ Chiunque avesse controllato Calcide, distante soli cento metri dalla terraferma, avrebbe avuto facile accesso all'Attica, sottraendole per di più una delle sue fonti di approvvigionamento per grano e bestiame. A dimostrazione della grande importanza che il territorio dell'Eubea rivestiva per Atene, Tucidide scriveva che la costernazione degli Ateniesi in occasione della ribellione dell'isola nel 411 a.C. era stata addirittura maggiore di quella dovuta alla disfatta della spedizione in Sicilia del 415 a.C. (cf. Thuc. 8.95.2-96).

parere della maggior parte degli studiosi⁵ quella del 446 a.C. di cui riferiva Tucidide,⁶ per quanto non ci siano nel testo riferimenti espliciti all'anno di approvazione dei decreti e al periodo dell'anno corrispondente alla pritanìa citata. L'ipotesi di datazione dell'epigrafe alla metà del V secolo a.C. potrebbe essere supportata innanzitutto dall'impiego della variante grafica del *rho* dalla forma tondeggiante e dotata di appendice che, sulla base delle ricerche condotte da Russel Meiggs,⁷ risulterebbe attestata soprattutto negli anni Cinquanta del secolo e mai dopo il 438-437 a.C. Il tenore del trattato inoltre è stato ritenuto coerente con la massiccia mobilitazione che gli avvenimenti del 446 a.C. avevano comportato e con le gravi implicazioni che essi avevano avuto. Quell'anno gli Euboici avevano approfittato della riconquistata autonomia dei Beoti - ottenuta con il supporto di alcuni dei loro esuli -⁸ e della momentanea debolezza di Atene, entrambe conseguenze della recente battaglia di Coronea. La rivolta degli isolani era stata però sedata, nonostante Pericle fosse stato inizialmente richiamato sulla terraferma a causa della contemporanea defezione di Megara e della notizia di un'imminente invasione dell'Attica da parte dei Peloponnesiaci guidati da Pleistonatte.⁹ Era stata la rapida ritirata del re spartano a consentire allo stratego di riacquisire piena libertà di azione nei confronti dell'isola.¹⁰ Riguardo al trattamento dei ribelli di Calcide le informazioni fornite da Plutarco¹¹ non coincidono interamente con la versione tucididea e con quanto sembra emergere dal giuramento degli Ateniesi contenuto nel trattato in esame (cf. ll. 5-6): nella *Vita di Pericle* si affermava che gli Ippoboti della città erano stati espulsi, subendo la sorte che invece, secondo Tucidide, era stata riservata ai soli abitanti di Estiea. Non è da escludere però la possibilità che Plutarco avesse erroneamente ricondotto l'esilio dei nobili calcidesi al 446 a.C.¹² anziché al

5 La maggior parte degli studiosi, a partire dal primo editore, ha datato l'epigrafe al 446-445 a.C. (cf. ad esempio Koumanoudes 1876; Meiggs 1966; Whitehead 1976; Balcer 1978; Henry 1979; Pfohl 1980 nr. 97; *IG I³*.1 40; Meiggs, Lewis *GHI* nr. 52; Bertrand 1992 nr. 25; Cortés, *EG*, 273-80; Giovannini 2000; Brun 2005 nr. 12; Musti 2006; Moreno 2007; Cassio 2008; Bearzot 2015).

6 Cf. Thuc. 1.114-115.

7 Cf. Meiggs 1966.

8 Gli Εὐβοέων φυγάδες menzionati da Tucidide (cf. Thuc. 1.113.2) erano sicuramente avversari di Atene e oligarchici, forse tra i più ricchi possidenti di terre espropriati dagli Ateniesi e trasformatisi, volontariamente o involontariamente, in esuli (cf. Balcer 1978).

9 Cf. Thuc. 1.114.1; Diod. 12.7.

10 Licurgo ricordava la sottomissione dell'Eubea come uno dei principali meriti di Pericle stratego (cf. Lycurg. F 9.2).

11 Cf. Plut. *Per.* 22.23.

12 Cf. Foucart 1877; Lambert 2017.

le vicende del 506 a.C. narrate da Erodoto,¹³ per quanto quest'ultimo, d'altro canto, non accennasse ad alcuna espulsione.¹⁴ Anche la notizia di Eliano¹⁵ – seppur decontestualizzata – relativa a cleruchi insediati a Calcide nei territori dai quali erano stati espulsi gli Ippoboti in seguito a una rivendicazione degli Ateniesi è probabilmente da riferire agli eventi del 506 a.C. o alle conseguenze di un intervento di Tolmide sull'isola, sicuramente avvenuto prima dell'insurrezione del 446 a.C., dato che lo stratego aveva perso la vita in battaglia poco tempo prima a Coronea.

Un'alternativa contestualizzazione del documento è stata proposta da Harold Mattingly,¹⁶ nel quadro di ricerche volte a dimostrare per Atene un più lento processo di adozione di misure 'imperialistiche' nei confronti delle città alleate. In controtendenza egli ha data-to l'iscrizione al 424-423 a.C. poiché sotto l'arcontato di Isarco,¹⁷ secondo una notizia ricondotta a Filocoro in uno scolio di un verso delle *Vespe* di Aristofane,¹⁸ l'Eubea sarebbe stata nuovamente interessata da una spedizione ateniese. A giudizio dello studioso un'ulteriore testimonianza dell'evento si potrebbe cogliere anche in una battuta dei *Cavalieri* di Aristofane¹⁹ – commedia risalente proprio agli inizi del 424 a.C. – mentre l'assenza di riferimenti a esso nell'opera tucididea sarebbe da imputare al fatto che si era trattato di un'operazione marginale, di scarso interesse per lo storico, che all'epoca doveva essere peraltro assorbito dalla questione di Anfipoli. Harold Mattingly ha ritenuto quindi che il tono fermo assunto dagli Ateniesi nel trattato si conformasse meglio alla condotta che essi tennero nei confronti degli alleati negli anni della guerra del Peloponneso. A suo parere svariati indizi nel testo – di carattere storico, formale, prosopografico e paleografico – confermerebbero l'ipotesi. Egli ha suggerito innanzitutto che la presenza di un forte ateniese nel territorio

13 Cf. Hdt. 5.77.

14 Cf. Bearzot 2013. Al fine di conciliare la notizia plutarchea relativa alla punizione degli Ippoboti quale conseguenza dell'intervento repressivo di Atene nel 446 a.C. e l'assenza di menzioni a riguardo nel trattato in esame, Emile Egger (1876) ha suggerito che azioni violente di quel genere non sarebbero state registrate negli atti ufficiali.

15 Cf. Ael. *VH* 6.1.

16 Cf. Mattingly 1961, 1976, 1992, 2002. L'ipotesi di datazione al 424-423 a.C. è stata condivisa in seguito da altri studiosi, tra i quali ad esempio John David Smart (1977), Silvio Cataldi (1984) – che ha interpretato l'intervento degli Ateniesi in Eubea come un'azione di forza volta a sedare preventivamente qualsiasi moto di protesta dovuto all'imposizione gravosa del *phoros* – e Joshua Sosin (2014). Anche Nikolaos Papazarkadas (2009) non ha escluso la possibilità di operare una revisione della cronologia tradizionale.

17 Cf. Kirchner, *PA* nr. 7685; Develin, *Athenian Officials* nr. 1452.

18 Cf. *FGrHist.* 328 F 130; *BNJ* 328 F 130 [schol. Ar. V. 718]: <Τὰ> περὶ τὴν Εὐβοίαν δύναιται καὶ αὐτὰ συναίδειν ταῖς διδασκαλίαις πέρυσι γὰρ ἐπὶ ἄρχοντος Ἰσάρχου ἐστράτευσαν ἐπ'αὐτήν, ὡς Φιλόχορος.

19 Cf. Ar. *Eq.* 236-237.

di Eretria attestata per il 412-411 a.C.²⁰ potesse essere il frutto delle disposizioni date ai generali da Archestrato (cf. ll. 76-79) nel 424-423 a.C. per garantire il futuro controllo di Atene sull'Eubea. Inoltre egli ha evidenziato che alcuni costrutti e formule impiegati nel testo trovano confronti più stringenti con strutture attestate in fonti letterarie ed epigrafiche degli anni Venti del V secolo a.C.²¹ È stata notata ad esempio la somiglianza tra l'espressione di invocazione alla buona sorte impiegata nelle ll. 40-41 della presente epigrafe e quelle rintracciabili in un passo dell'opera tucididea²² e in iscrizioni databili nell'ultimo quarto del V secolo a.C.²³ Oltre a ciò lo studioso ha identificato i personaggi citati nel testo con figure particolarmente attive negli anni intorno al 420 a.C. In particolare, egli ha considerato che il riferimento a Ierocle (l. 66) fosse maggiormente giustificabile se ricondotto al 424-423 a.C., tenendo conto che il *χρησμολόγος* doveva aver raggiunto soltanto all'epoca l'apice della popolarità, come farebbero supporre le menzioni presenti in commedie prodotte in quegli anni.²⁴ Infine in alcune iscrizioni degli ultimi vent'anni del V secolo a.C. sono state da lui riconosciute attestazioni tardive di alcune forme paleografiche presenti anche nel trattato in esame quali il *lambda* e il *ny* inclinati e il *rho* dotato di appendice.²⁵ Nessuna delle motivazioni addotte tuttavia pare essere in definitiva dirimente, anche in considerazione del fatto che Filocoro non specificava se la spedizione ateniese era stata organizzata per sedare una rivolta e, in ogni caso, non menzionava espressamente il coinvolgimento della città di Calcide. Il documento sembrerebbe quindi inserirsi in maniera più coerente nel contesto delle disposizioni adottate da Atene in relazione a ciascuna delle principali città euboiche dopo l'insurrezione del 446 a.C.²⁶

Nell'epigrafe ciascuno dei decreti, separati da spazi lasciati volutamente vuoti dallo scalpellino, è caratterizzato dal tradizionale schema che prevede un prescritto introduttivo - sintetizzato nel secondo e nel terzo provvedimento per mezzo della sola menzione del proponente - seguito dal testo della disposizione votata. Dal momento che la tribù alla pritanìa e l'*epistates*, che rimaneva in carica un solo giorno, sono menzionati esclusivamente nel provvedimento ini-

20 Cf. Thuc. 8.60.1, 8.95.6.

21 Cf. in particolare Mattingly 1961, 1976, 2002.

22 Cf. Thuc. 4.118.11.

23 Cf. *IG I³ 300*, l. 1; *IG I³ 93*, l. 3; *SEG XXXIX*, 18, ll. 6-7. Si vedano a riguardo le considerazioni di Stephen Lambert (2017).

24 Cf. Ar. *Pax* 1046-1047; Eup. KA fr. 231.

25 Cf. *IG I³ 99* per il *lambda* inclinato; *IG I³ 91* per il *ny* inclinato; *IG I³ 11* per il *rho* tondeggiante e dotato di appendice.

26 Si vedano anche *IG I³ 39* relativo a Eretria e *IG I³ 41* relativo a Estiea.

ziale, è del tutto probabile che anche quelli successivi fossero stati approvati nella medesima giornata. Il termine *horkos*, iscritto in chiusura (l. 80), a qualche centimetro di distanza dal resto del testo, in posizione centrale e in caratteri maggiori, potrebbe costituire un titolo finale assegnato al documento. In tal caso la presente iscrizione corrisponderebbe solo alla parte dedicata al giuramento di un più articolato e ampio trattato che doveva essere stato suddiviso in sezioni pubblicate separatamente. In effetti la particolare conformazione del fianco sinistro e della parte superiore della pietra nonché, nel testo, l'insolita omissione del nome del segretario e i riferimenti a precedenti decreti (cf. ll. 3, 49, 76) hanno contribuito a consolidare l'ipotesi che la stele in esame fosse stata concepita congiuntamente ad altre due, una contigua e una posta a coronamento della coppia.²⁷ È possibile che sulla presunta lastra sommitale si leggesse un'intestazione che indicava il soggetto interessato e il nome del segretario che si era occupato della custodia e della pubblicazione dei documenti sottostanti o che queste indicazioni si trovassero nella sezione ipoteticamente esposta a fianco che avrebbe contenuto i termini specifici dell'accordo e sarebbe stata conseguentemente etichettata come 'trattato'. Sembrerebbe infatti che il 'giuramento' fosse stato pubblicato dopo l'arrivo di un'ambasceria da Calcide con la richiesta di maggiori garanzie e migliori condizioni rispetto a quelle enunciate in una precedente *homologia* (cf. l. 47),²⁸ forse proprio quella menzionata da Tucide.²⁹

2 Il decreto di Diogneto

Il prescritto (ll. 1-2), da associare a tutti i provvedimenti sottostanti (fatta eccezione per il nome del proponente), è caratterizzato dalla consueta formula che presenta gli organi statali che hanno emanato i decreti (consiglio e assemblea), con il relativo verbo di sanzione (ἔδοχσεν), seguiti dalle menzioni della tribù alla pritanìa, l'Antiochi-

²⁷ Cf. Foucart 1877; *IG I Suppl.* 27a; Casson 1921, 286; Balcer 1978; *IG I³* 1 40; Fornara 1983 nr. 103; Meiggs, Lewis *GHI* nr. 52; Bertrand 1992 nr. 25; Cortés, *EG*, 273-80. In anni recenti l'ipotesi dell'esistenza di un complesso di lastre è stata messa in dubbio da Robin Osborne e Peter John Rhodes (cf. Osborne, Rhodes *GHI* nr. 131, 174) sulla scorta di quanto sottolineato da Carol Lawton (1992, 248): «The left side of the stone is finished in such a way as to make clear that it abutted tightly to something else, but there is no trace of any clamp, so it is unlikely that a further *stèle* was fixed there. The top of the stone has a shallow cutting, but this appears to be to insert a tenon of an object that did not fit tightly to the top and did not cover the whole top surface: most plausibly this was a low, heavy finial».

²⁸ Cf. Tod, *GHI²* I nr. 42. Jack Balcer (1978) ha preferito pensare che la presunta seconda stele presentasse un decreto relativo a Eretria.

²⁹ Cf. Thuc. 1.114.1

de, dell'*epistates*, Dracontide,³⁰ e del proponente, Diogneto.³¹

Nel primo decreto (ll. 2-39) si stabiliscono per i contraenti i termini dei rispettivi giuramenti che, come di consueto, convalidavano i trattati di alleanza.

In nome degli Ateniesi erano chiamati a prestare il proprio voto (ll. 2-20) i consiglieri e i giudici,³² coerentemente con il ruolo che queste due categorie avevano avuto nella regolazione dei patti con i Calcidesi e in considerazione dell'alto numero dei membri di entrambi i gruppi,³³ che suggeriva la solennità e l'importanza attribuite all'occasione. Essi si impegnavano a non agire arbitrariamente né ai danni della popolazione di Calcide nel suo complesso – che non sarebbe stata cacciata e avrebbe visto risparmiata la propria città dalla devastazione – né ai danni dei singoli cittadini. A questi ultimi si assicurava un trattamento all'apparenza favorevole, che non prevedeva, senza il ricorso a un processo, la possibilità di procedere alla privazione dei diritti politici e dei beni, all'arresto, alla condanna a morte e all'espulsione dalla città, una punizione, quest'ultima, che era stata inflitta invece ai riottosi cittadini di Estiea.³⁴ Queste disposizioni venivano tuttavia subordinate all'esercizio dell'autorità del *demos* di Atene,³⁵ che avrebbe potuto comunque riservarsi di approvare in un secondo momento le misure punitive menzionate (ll. 9-10). La serie di condizioni che sembravano favorire Calcide presentava infatti di volta in volta limitazioni soggette al volere degli Ateniesi. Ad esempio, dapprima si giurava che i pritani non avrebbero potuto condannare nessuno degli alleati ma di seguito si specificava che ciò sarebbe stato attuabile con una preventiva citazione in giudizio. Si aggiungeva poi (ll. 12-14) che qualsiasi ambasceria giunta da Calcide avrebbe avuto udienza presso il consiglio e l'assemblea ateniesi entro die-

30 In mancanza di patronimici e demotici l'identificazione di tutti i personaggi citati nel testo rimane puramente congetturale. Dracontide si potrebbe identificare con il figlio di Leogoro di Tore, oppositore di Pericle (cf. Plut. *Per.* 32.3) e generale nella campagna a Corcira del 433-432 a.C. (cf. Thuc. 1.51.4; *IG I²* 295). Cf. Kirchner, *PA* nr. 4551; Develin, *Athenian Officials* nr. 956, 85; Davies, *APF*, 173.

31 L'identificazione certa di Diogneto non è possibile: il nome era abbastanza comune e svariate sono le ipotesi ammissibili. Cf. Kirchner, *PA* nr. 3848; Develin, *Athenian Officials* nr. 861, 85.

32 Il giuramento relativo all'astensione da condanne contro i singoli cittadini (ll. 6-9) doveva essere stato prestato esclusivamente dai giudici, i soli che avevano potere decisionale in materia.

33 Secondo la testimonianza di Aristotele (cf. Arist. *Ath.* 24.3) i giudici ateniesi erano 6.000, ai quali si aggiungevano i 500 membri del consiglio.

34 Cf. Thuc. 1.114.3.

35 La generica espressione ἀνευ τοῦ δήμο τοῦ Ἀθηναίων (ll. 9-10) secondo Alberto Maffi (1984) non era utilizzata per indicare l'assemblea, come ritenuto da Pierre Vidal-Naquet (1970), bensì il tribunale dell'Eliea perché sarebbe da intendere come una sorta di glossa del termine ἀκρίτο (cf. anche Osborne, Rhodes *GHI* nr. 131).

ci giorni,³⁶ l'intervallo di tempo che presumibilmente intercorreva tra una seduta e l'altra della stessa *ekklesia*.³⁷ Il rispetto di questo impegno, che di per sé avrebbe dimostrato l'importanza riconosciuta agli affari dell'alleata, sarebbe dipeso però dalla disponibilità del momento (κατὰ τὸ δυνατόν). Analogamente in chiusura si sottolineava che gli impegni sarebbero stati rispettati solo se i Calcidesi si fossero dimostrati obbedienti (ll. 14-16).

Un'ambasceria inviata appositamente da Calcide si sarebbe dovuta occupare della procedura del giuramento, con l'ausilio di magistrati ateniesi preposti allo scopo e sotto la sorveglianza degli strateghi (ll. 16-20).

Uno spazio separa le disposizioni per l'attuazione dell'*horkos* degli Ateniesi dalle dichiarazioni dei Calcidesi (ll. 21-39), a nome dei quali avrebbero giurato tutti i cittadini maschi che avevano raggiunto l'età legale per votare, ovvero 6.500 uomini circa.³⁸ Innanzitutto essi erano chiamati a garantire che non sarebbero più insorti in futuro e che non avrebbero appoggiato altri ribelli ma che, anzi, ne avrebbero denunciato le intenzioni sediziose.³⁹ Essi inoltre si impegnavano a versare il tributo secondo l'ammontare che avrebbero convinto Atene a fissare. Il riferimento era alla possibilità concessa a tutti gli alleati di appellarsi ai giudici ateniesi per cercare di ottenere una riduzione del *phoros* richiesto periodicamente, se ritenuto eccessivo,⁴⁰ oppure a una nuova imposizione *ad hoc* dello stesso dopo la soppressione della rivolta. Successivamente si inserisce (ll. 27-32) la professione di alleanza dei Calcidesi, che avrebbe comportato l'intervento in difesa di Atene ogniquale volta se ne fosse presentata la necessità e l'obbedienza incondizionata ed esclusiva alla stessa città, senza che venissero chiamati in causa gli altri alleati della Lega delio-attica.

Nella sezione conclusiva (ll. 32-39) si ingiunge a tutti i Calcidesi che erano chiamati a prestare giuramento - i cui nomi sarebbero stati scrupolosamente registrati dagli ambasciatori ateniesi inviati a Calcide - di non sottrarsi all'obbligo, pena la privazione dei diritti

36 Gli ambasciatori stranieri che si presentavano ad Atene potevano essere ammessi al cospetto dell'assemblea solo per intermediazione dei pritani, che spesso si approfittavano della situazione facendosi corrompere o respingendo arbitrariamente quanti non erano graditi (cf. Arist. *Ath.* 3.3).

37 Sembra possibile desumere dal riferimento all'intervallo di tempo di dieci giorni che, già quando il trattato di alleanza fu stipulato, l'assemblea si riuniva quattro volte ogni pritanìa, come avveniva nel IV secolo a.C. (cf. Arist. *Ath.* 43.3). Si vedano però in proposito le considerazioni di Mogens Herman Hansen (1989).

38 Cf. Osborne, Rhodes *GHI* nr. 131.

39 L'impegno a denunciare tutti coloro che intendessero ribellarsi non si trova in altri giuramenti di fedeltà, se non in quello contemporaneo degli Eretriesi (cf. *IG* I³ 39).

40 Cf. Meiggs, Lewis *GHI* nr. 52. È lecito ritenere che una delle cause che avevano generato il malcontento in Eubea fosse stata l'oppressione fiscale dovuta all'ingente versamento periodico del tributo richiesto da Atene.

ti politici e dei beni,⁴¹ che sarebbero stati confiscati e per la decima parte consacrati a Zeus Olimpio, la principale divinità di Calcide.⁴²

3 Il decreto di Anticle

L'intervento di Anticle⁴³ (ll. 40-69) inizia, dopo la tradizionale invocazione alla buona sorte, con l'esortazione ad Ateniesi e Calcidesi a prestare rispettivamente il giuramento sulla falsariga di quello contenuto nel trattato tra Atene ed Eretria⁴⁴ il prima possibile, per tramite di cinque uomini scelti dal *demos* ateniese. In considerazione di questa richiesta, a differenza di quanto farebbe supporre la struttura dell'iscrizione, si deve concludere che Anticle in assemblea avesse preso la parola prima di Diogneto.⁴⁵ Quest'ultimo doveva aver accolto l'istanza del collega, dal momento che il testo del giuramento di Ateniesi e Calcidesi risulta molto simile a quello enunciato da Ateniesi ed Eretriosi (per ciò che se n'è conservato), dal quale potrebbe essere stato mutuato anche il nome stesso del proponente.⁴⁶

Successivamente (ll. 47-52), evidentemente in risposta a specifiche richieste avanzate, si annuncia che la condizione degli ostaggi calcidesi – che gli Ateniesi presumibilmente trattenevano presso di sé come forma di garanzia della buona condotta degli alleati – rimarrà per il momento invariata, senza escludere tuttavia la possibilità di modificare in futuro quanto era stato votato in precedenza, probabilmente in un decreto o con un accordo. Yvon Garlan⁴⁷ ha convincentemente asserito che i Calcidesi si dovessero essere limitati ad avanzare la richiesta di una 'sostituzione' dei propri ostaggi poiché l'utilizzo generico di *διαλλαγῆ* (l. 51) nel senso di 'accordo' non sembra essere attestato in età classica, mentre il concetto di '(ri)conciliazione' non si adatterebbe al contesto.

41 La pena di *atimia* non è prevista in nessun altro trattato o decreto che si conosca (cf. Mattingly 1992).

42 Nikolaos Papazarkadas (2009) ha fatto notare che le pene previste per i trasgressori calcidesi non erano eccessivamente severe e che, in considerazione del fatto che la decima parte dei beni confiscati sarebbe stata destinata al santuario di Calcide, i restanti nove decimi sarebbero stati presumibilmente indirizzati al tesoro della stessa città, non a quello di Atene.

43 L'identificazione del personaggio non è certa: Anticle di Melite era forse il generale che servì a Samo nel 440-439 a.C. (cf. Thuc. 1.17.1) o il segretario della commissione del Partenone a partire dal 436 a.C. (cf. Kirchner, *PA* nr. 1051; Develin, *Athenian Officials* nr. 196; Davies, *APF*, 399). Potrebbe trattarsi inoltre del proponente del decreto relativo a Colofone del 427-426 a.C. (cf. Thuc. 3.34; *IG* I² 59).

44 Cf. *JG* I³ 39.

45 Cf. Bertrand 1992 nr. 25.

46 Cf. Balcer 1978; Bertrand 1992 nr. 25; Osborne, Rhodes *GHI* nr. 131.

47 Cf. Garlan 1965, 332-8. Cf. anche Osborne, Rhodes *GHI* nr. 131.

La successiva clausola (ll. 52-57) è stata oggetto di svariate ipotesi di traduzione e interpretazione da parte della critica.⁴⁸ È risultato complesso infatti definire l'identità dei soggetti interessati – gli *xenoi* residenti a Calcide e soprattutto, tra loro, quelli che versavano le tasse ad Atene e quelli che godevano dell'*ateleia* per volontà della stessa Atene – e la tipologia di tasse in questione. Si presume che la proposizione principale (τὸς δὲ χσένος τὸς ἐν Χαλκίδι [...] τὸς δὲ ἄλλος τελεῖν ἐς Χαλκίδα, καθάπερ ἦοι ἄλλοι Χαλκιδέες) faccia riferimento a tutti gli stranieri residenti a Calcide,⁴⁹ ovvero i meteci, ai quali la città avrebbe dovuto richiedere una contribuzione pari a quella prevista per i cittadini di pieno diritto. Quanto alla natura delle tasse, sembra condivisibile la posizione di Adalberto Giovannini (2000), che ha postulato che non potessero essere le imposte dirette connesse alla *metoikia*⁵⁰ e neanche le tasse doganali,⁵¹ che non interessavano i cittadini, e che si trattasse invece di liturgie ed *eisphorai*,⁵² che riguardavano sia i *politai* sia i residenti stranieri.

Rimane più controversa l'identità di coloro che venivano esentati dall'obbligo fiscale nei confronti di Calcide. La prima categoria menzionata è quella di stranieri che, nonostante risiedessero in quella città, dovevano continuare a pagare le tasse esclusivamente ad Atene. Sembra da escludere la possibilità che il provvedimento si rivolgesse a meteci di Atene (stranieri che da Atene si erano trasferiti a

48 La traduzione che è stata proposta (vd. *supra*) è affine alla versione corrente tra gli studiosi (cf. ad esempio Foucart 1877; Meyer 1899, 141-8; Tod, *GHI*² I nr. 42; *Staatsverträge* II nr. 155; Slings 1977; Balcer 1978; Henry 1979; Meiggs, Lewis *GHI* nr. 52; Giovannini 2000), di cui sembra essere stata dimostrata la correttezza sulla base dell'analisi approfondita della struttura grammaticale del testo greco (cf. Slings 1977; Henry 1979). Tra le proposte alternative si vedano in particolare: Gauthier 1971 («Les étrangers à Chalcis, qui habitent là-bas comme métèques et qui ne paient pas d'impôts à Athènes, et si à quelqu'un l'exemption des taxes a été donnée par le peuple athénien – tous les autres doivent payer à Chalcis, comme les Chalcidiens»); Whitehead 1976 («Those aliens resident in Chalcis who do not pay tax(es) to Athens – including any individual given exemption by the people of Athens – are to pay to Chalcis»); Pébarthe 2005 («Concernant les étrangers à Chalcis, tous les résidents qui ne paient pas en direction d'Athènes, si une atélie leur a été donnée par le peuple athénien, ceux-là paient alors en direction de Chalcis comme les Chalcidiens»). In ogni caso tutti gli studiosi, a partire da Eduard Meyer, hanno concordato sul fatto che il passo, seppure atipico e ostico, non sia da emendare. Secondo Jack Balcer la ragione della difficile scorrevolezza del testo è da imputare al procedimento meccanico di trascrizione sulla pietra a partire dalle note e dal verbale.

49 Cf. Meyer 1899, 141-8; Tod, *GHI*² I nr. 42; Whitehead 1976; Balcer 1978; Henry 1979; Meiggs, Lewis *GHI* nr. 52. Alan S. Henry, Russel Meiggs e David Lewis hanno escluso gli Ateniesi dal novero dei meteci di Calcide interessati dalla clausola.

50 Cf. Wilamowitz 1887; Meyer 1899, 141-8; Whitehead 1976; Smart 1977; Balcer 1978; Henry 1979.

51 Vd. *infra*.

52 Martin Ostwald (2002) ha fatto notare che la prima testimonianza del pagamento delle *eisphorai* sembrerebbe risalire solo al 428 a.C. (cf. Thuc. 3.19.1).

Calcide)⁵³ perché in tal caso si dovrebbe ammettere la condizione, non priva di contraddizioni, di stranieri che godevano contemporaneamente dello statuto di meteci in entrambe le città pur essendosi stabiliti in Eubea.⁵⁴ Per risolvere questa aporia Adalberto Giovannini ha pensato a *metoikoi* calcidesi e ateniesi che per affari o per altri motivi soggiornavano periodicamente o ad Atene o a Calcide, venendo quindi registrati due volte come meteci, pur conservando il loro domicilio in una delle due città.⁵⁵ Philippe Gauthier ha proposto invece che il privilegio riguardasse alleati della Lega delio-attica che si trovavano di passaggio a Calcide o che vi risiedevano solo per un breve periodo.⁵⁶ Costoro, pagando già ad Atene il tributo per conto della madrepatria, non sarebbero stati tenuti a contribuire anche a quello richiesto a Calcide. Alternativamente alcuni studiosi hanno pensato di riconoscere negli *xenoi* che pagavano le tasse ad Atene cleruchi ateniesi che, come di consueto, seppur domiciliati altrove, rimanevano cittadini ateniesi a tutti gli effetti, mantenendo quindi anche i propri obblighi fiscali nei confronti della città d'origine.⁵⁷ Tuttavia, proprio in virtù del loro statuto particolare, diverso da quello dei meteci, i cleruchi erano di norma automaticamente esclusi dalla categoria degli stranieri tenuti a versare le tasse nel luogo di residenza e sarebbe stato quindi ridondante ribadire tale concetto nel trattato. È più probabile quindi che gli interessati fossero meteci di origine ateniese che abitavano a Calcide ma continuavano a essere tassati da Atene.⁵⁸ È possibile che costoro fossero stati citati

53 Cf. Wilamowitz 1880, 1887; Meyer 1899, 141-8.

54 Si veda a titolo esemplificativo l'articolata obiezione mossa da Philippe Gauthier (1971).

55 Cf. Giovannini 2000. Michele Faraguna (2002) ha obiettato che il numero di meteci di Calcide che si trovavano nella particolare situazione presentata da Adalberto Giovannini non dovesse essere così elevato da richiedere uno spazio dedicato nel documento.

56 Cf. Gauthier 1971 (l'ipotesi è stata in seguito riproposta anche in Bertrand 1992 nr. 25). Lo studioso elaborò la propria tesi a partire da quella di Paul Foucart (cf. Foucart 1877) che aveva già ipotizzato che il provvedimento non interessasse gli stranieri nel loro complesso ma i soli alleati della Lega delio-attica e che, di conseguenza, si riferisse al versamento del *phoros*. Il resto della critica aveva ritenuto però inaccettabile l'esistenza di una categoria di alleati che pagavano ancora il tributo ad Atene per conto della madrepatria pur non risiedendovi più.

57 Cf. Koehler 1876, 184-205; *IG I Suppl.* 27a; *ATL III*, 297; Smart 1977 (che però ha preferito datare il documento al 424/3 a.C.); Salomon, *Cleruchie di Atene*; Ostwald 2002; Moreno 2007. In particolare Alfonso Moreno ha ricondotto l'insediamento di cleruchi in Eubea alla spedizione di Tolmide degli anni Cinquanta del V secolo a.C. (cf. Diod. 11.88.3; Paus. 1.27.5), John David Smart e Nicoletta Salomon invece l'hanno riferito alla rivolta del 446 a.C. rifacendosi al passo di Eliano (cf. Ael. *VH* 6.1). Più in generale Juan Manuel Cortés ha pensato a stranieri che si erano installati nelle terre espropriate agli Ippoboti e che dovevano conseguentemente pagare ad Atene (cf. Cortés, *EG*, 273-80).

58 Cf. *MGHI*² nr. 40; Mattingly 1961; Whitehead 1976; Fornara 1977, 1983 nr. 103; Crawford, Whitehead *Ancient Sources* nr. 134; Faraguna 1999, 2002; Osborne, Rhodes *GHI* nr. 131. L'ipotesi è stata contrastata da John David Smart (1977) che ha fatto notare

nel novero degli stranieri nel documento, per quanto esso fosse stato redatto ad Atene, in considerazione del fatto che probabilmente il passo in questione ricalcava espressioni usate dai Calcidesi nel momento in cui avevano richiesto ai loro alleati delucidazioni (o eventualmente variazioni) in materia fiscale rispetto ai precedenti termini dell'alleanza.

Risulta altrettanto ambiguo lo statuto del secondo gruppo che veniva dispensato dal pagamento delle imposte a Calcide, ovvero quello comprendente stranieri ivi residenti ai quali gli Ateniesi si erano arrogati la libertà di concedere il privilegio dell'*ateleia* per conto dei propri alleati. Philippe Gauthier e Adalberto Giovannini hanno suggerito di riconoscere in costoro esuli che erano stati allontanati dalle rispettive città di appartenenza perché filoateniesi e che per questo motivo dovevano essere beneficiati ad Atene o in qualsiasi altra *polis* in cui avessero deciso di insediarsi.⁵⁹

Altri studiosi, insoddisfatti delle più tradizionali proposte di interpretazione, hanno contestualizzato diversamente l'intero provvedimento.⁶⁰ Christophe Pébarthe ad esempio, sulla scorta di testimonianze letterarie ed epigrafiche, ha riconosciuto nelle espressioni *τελεῖν Ἀθέρναζε* (l. 54) e *τελεῖν ἐς Χαλκίδα* (l. 56) riferimenti all'imposizione delle *diagogai*, tasse sul transito delle merci.⁶¹ In quest'ottica e secondo l'alternativa traduzione accolta dallo studioso,⁶² con una nota conciliatoria si stabiliva che tutti gli stranieri residenti a Calcide che non dovevano già pagare alla dogana di Atene sarebbero stati vincolati a quella della città euboica, anche se (καὶ εἴ) erano stati esentati dal pagamento delle tasse per concessione del popolo ateniese.⁶³ Tuttavia, in questa prospettiva, non si riuscirebbe a spiegare nel testo la necessità di nominare espressamente la categoria degli stranieri domiciliati a Calcide, dal momento che le tasse sulle

che ai meteci ateniesi residenti a Calcide non sarebbe stata conferita una tale importanza dalla loro città d'origine, in considerazione della loro esiguità numerica e della cattiva noema di cui probabilmente godevano ad Atene per via della scelta di vivere altrove.

⁵⁹ Cf. Gauthier 1971; Giovannini 2000. Cf. anche Ostwald 2002. Secondo Charles Fornara (cf. Fornara 1977) il privilegio dell'*ateleia* era stato concesso agli stranieri che avevano supportato Atene nella repressione della ribellione euboica del 446 a.C.

⁶⁰ Cf. Pébarthe 1999, 2005; Osborne, Rhodes *GHI* nr. 131.

⁶¹ È rimasta isolata e non ha trovato seguito la traduzione dell'espressione *τελεῖν ἐς Χαλκίδα* (l. 56) come «être compté comme Chalcidien» o «payer pour Chalcis» proposta da Philippe Gauthier (cf. Gauthier 1971).

⁶² Cf. nota 48.

⁶³ La traduzione accolta da Christophe Pébarthe (2005), condivisa anche da altri studiosi (cf. Whitehead 1976; Smart 1977; Balcer 1978; Crawford, Whitehead, *Ancient Sources* nr. 134), implica che la proposizione introdotta da *καὶ εἴ* (l. 54) venga considerata come una concessiva, seppure in passato vi siano stati studi che hanno respinto questa costruzione dimostrandone l'inesattezza grammaticale (cf. Slings 1977; Henry 1979).

merci importate ed esportate dovevano essere pagate da tutti indiscriminatamente.⁶⁴

Al di là del problema di interpretazione della clausola, tuttora aperto, è comunque legittimo constatare che il numero di coloro che venivano definiti *xenoi* a Calcide - a qualunque gruppo più o meno ampio ed eterogeneo si facesse riferimento - fosse considerevole, tanto da rendere necessario l'inserimento nel decreto di una nota dedicata. Inoltre, qualunque sia la posizione accolta, risulta in ogni caso evidente come il passaggio in esame contribuisca ulteriormente a dimostrare la disparità esistente tra Atene e Calcide al momento dell'emanazione del documento, data la palese ingerenza della prima città negli affari della seconda, allo scopo di mantenere inalterati i propri interessi finanziari e politici.

A seguire (ll. 57-64) vengono date disposizioni per la pubblicazione su pietra sia del decreto sia del precedente giuramento. Come spesso accadeva, gli Ateniesi richiedevano agli alleati di sostenere le spese per l'erezione della stele nella propria città e di collocare una stele gemella nel loro più importante santuario. In tal modo si attribuiva al documento un carattere solenne e sacro ponendo sotto il segno dell'empietà qualsiasi tentativo di contravvenzione e ribellione.

La presenza di uno spazio dopo le indicazioni relative alla pubblicazione indica probabilmente l'intenzione di concludere il documento. Ad esso però fu aggiunto un ulteriore provvedimento (ll. 64-69) - da Anticle o dallo stesso segretario che supervisionava le operazioni di trascrizione - che si può ipotizzare fosse stato avanzato in sede di discussione quando i precedenti erano già stati approvati dall'*ekklesia*. In esso si danno disposizioni per l'esecuzione dei sacrifici da compiersi in relazione all'Eubea, per i quali si incaricano Ierocle⁶⁵ e tre uomini scelti dal consiglio tra i propri membri, che avrebbero beneficiato per tale scopo del denaro procurato dagli strateghi. Si può pensare che il personaggio nominato - noto da commedie di Aristofane ed Eupoli⁶⁶ come χρησμολόγος ('interprete di oracoli') grazie alle sue predizioni ispirate dalla divinità - avesse vaticinato l'appoggio divino all'impresa in Eubea e prescritto i sacrifici che sarebbero stati necessari successivamente per celebrare il successo ottenuto, venendo quindi incaricato di sovrintendere alla loro esecuzione.⁶⁷

⁶⁴ Cf. Giovannini 2000.

⁶⁵ Cf. Kirchner, *PA* nr. 7473.

⁶⁶ Cf. Ar. *Pax* 1046-1047; Eup. KA fr. 231.

⁶⁷ Cf. Lambert 2017.

4 L'emendamento di Archestrato

Archestrato⁶⁸ allegò una clausola supplementare alla proposta di Anticle (ll. 70-79). La volontà di rimarcarne il carattere integrativo si traduce sulla stele nella scelta di farla precedere da uno spazio più ridotto rispetto a quello che evidenzia la separazione tra i due decreti. La formula introduttiva era quella impiegata solitamente in assemblea per proporre un emendamento a un *probouleuma* che, se accolto, veniva aggiunto come appendice finale al testo pubblicato sotto forma di decreto.

Innanzitutto (ll. 71-76) si deliberava che i tribunali di Calcide si occupassero delle *euthynai* relative ai cittadini calcidesi, secondo il proprio ordinamento e con procedure analoghe a quelle adottate ad Atene.⁶⁹ Soltanto per i reati che avrebbero comportato la condanna all'esilio, la pena di morte o la privazione dei diritti civili si sarebbe resa necessaria l'*epheisis* presso il tribunale ateniese presieduto dai tesmoteti, secondo quanto si specificava essere già stato disposto in precedenza dal *demos*. Non è stato stabilito con certezza dalla critica se in questo contesto con il termine *epheisis* gli Ateniesi intendessero esprimere la volontà di avocare a sé le cause che comportavano pene capitali in prima istanza, prevedendone un rinvio a priori,⁷⁰ oppure in seconda istanza, a seguito di un appello per una seconda udienza.⁷¹ Anche l'uso del termine *euthynai* ha diviso gli editori e i commentatori del testo, che ne hanno proposto due diverse traduzioni. Esso potrebbe essere inteso nella stessa accezione tecnica che assume in altre iscrizioni attiche, in riferimento al procedimento di verifica dell'operato dei magistrati giunti al termine del loro incarico.⁷² In questa prospettiva la limitazione imposta da Archestrato riguarderebbe soltanto i casi di magistrati colpevoli di malversazione da punire con l'esilio, la morte o l'*atimia*, che, eccezionalmente, si sarebbero dovuti presentare davanti all'Eliea di Atene. È comprensibile infatti che gli Ateniesi si preoccupassero di giudicare personalmente i magistrati accusati nelle città alleate, poiché spesso erano ai loro ordini. Nel passo in questione tuttavia sembrerebbe da pre-

68 Archestrato potrebbe essere stato il generale che servì a Potidea nel 433-432 a.C. (cf. Thuc. 1.57,6), il figlio di Licomede del demo di File (cf. Kirchner, *PA* nr. 2397; Davies, *APF*, 346-7).

69 Secondo Jack Balcer (cf. Balcer 1978) il passo in questione rivelerebbe che, dopo la soppressione della rivolta in Eubea, gli Ateniesi avevano imposto a Calcide una forma di governo democratico e che, di conseguenza, un tribunale democratico era o sarebbe stato istituito nella città.

70 Cf. Gomme 1936; Balcer 1978; Maffi 1984.

71 Cf. *MGHI*² nr. 40; Tod, *GHI*² I nr. 42; de Sainte Croix 1961; Meiggs, Lewis *GHI* nr. 52; Osborne, Rhodes *GHI* nr. 131.

72 Cf. Gomme 1936; Ostwald 2002; Osborne, Rhodes *GHI* nr. 131; Lambert 2017.

ferire l'attribuzione a *euthynai* del più generale significato di 'punitivi',⁷³ in riferimento alla necessità di delegare ad Atene tutti i casi in cui la pena prevista per un qualunque reato compiuto da un cittadino di Calcide fosse stata tra quelle specificate. Atene, imponendo l'obbligo di rinviare al proprio tribunale tutti i crimini che implicavano le pene più gravi, intendeva probabilmente evitare che elementi che le erano ostili potessero essere assolti o che le condanne fossero inflitte a filoateniesi per ragioni politiche. Infatti nel testo, significativamente, il discrimine per il coinvolgimento della città non era il tipo di reato commesso dall'imputato ma la gravità della pena prevista a suo carico.

Il proponente ricordava che la procedura a cui i Calcidesi si sarebbero dovuti attenere era già stata approvata nel 'decreto del popolo' (l. 76) che, non necessitando di un'identificazione più puntuale, doveva essere di recente emanazione o comunque ben noto all'assemblea. Si potrebbe trattare di un ulteriore riferimento della presente epigrafe a un precedente documento concepito appositamente per Calcide,⁷⁴ forse proprio un'altra sezione del trattato dedicata a esplicitare i termini dell'alleanza.⁷⁵ Di diversa opinione si è dichiarato Jack Balcer⁷⁶ che, per primo, ha identificato lo *φρέφισμα τὸ δέμιο* con un «Judicial Decree» di carattere generale, di cui egli ha postulato l'esistenza anche grazie ad alcune fonti letterarie.⁷⁷ Servendosi del confronto con i decreti per Eritre e Mileto⁷⁸ lo studioso ha ritenuto che esso potesse essere stato promulgato nella primavera del 449 a.C. e che fosse valido per tutti i membri della Lega delio-attica, come gli altri cosiddetti decreti imperiali.⁷⁹ Insieme a questi ultimi, nel quadro dell'«imperialismo» ateniese, esso avrebbe costituito un *corpus* di documenti volti di fatto a favorire Atene e a limitare l'autonomia degli alleati. All'opposto Sara Forsdyke⁸⁰ ha considerato sia il presunto decreto giudiziario sia il trattato di alleanza con Calcide espressioni della politica moderata perseguita da Atene nel tentati-

⁷³ Cf. *MGHP* nr. 40; Tod, *GHI*² I nr. 42; de Sainte Croix 1961; *Staatsverträge* II nr. 155; Vidal-Naquet 1970; Maffi 1984; Cataldi 1984; Meiggs, Lewis *GHI* nr. 52; Cassio 2008.

⁷⁴ Vd. *supra* e cf. l. 49.

⁷⁵ Cf. Meiggs, Lewis *GHI* nr. 52. Paul Foucart (cf. Foucart 1877) ha pensato invece che il decreto citato sia quello di Anticle.

⁷⁶ Cf. Balcer 1978. Silvio Cataldi (1984) e Cinzia Bearzot (2008) non si sono dichiarati convinti dell'esistenza del 'decreto giudiziario', soprattutto, secondo il primo studioso, se datato al 449 a.C.

⁷⁷ Cf. Antipho Orator. V. *Herodes* 5.47; Chamael. [Ath. 9.407b]; Isoc. *Panathenaicus* 12.66, *Panegiricus* 4.113; Ar. V. 288; Ps.-Xen. 1.16.

⁷⁸ Cf. *IG* I³ 14 (decreto per Eritre); *IG* I³ 21 (decreto per Mileto).

⁷⁹ Cf. *IG* I³ 34 (decreto di Clinia); *IG* I³ 68 (decreto di Cleonimo); *IG* I³ 71 (decreto di Tudippo); *IG* I³ 1453 (decreto sulla monetazione).

⁸⁰ Cf. Forsdyke 2005.

vo di conciliare i rapporti con le città alleate.⁸¹

Il provvedimento conclusivo (ll. 76-79), di carattere militare, è relativo al controllo dell'Eubea, che veniva affidato alla cura degli strateghi, ai quali si ordinava di agire nel miglior interesse degli Ateniesi.

Il termine *horkos* infine, nell'opinione di alcuni studiosi, non avrebbe indicato il titolo dell'epigrafe ma sarebbe stato inserito in ottemperanza all'appello contenuto nel decreto di Anticle (ll. 52-57).⁸² In tal modo si sarebbe richiamato allusivamente il testo dei giuramenti, che sarebbe stato ridondante ripetere per intero una seconda volta sulla pietra.⁸³

Bibliografia

- AIO** = Lambert, S.D.; Osborne, R. (2016). *Athenian relations with Chalkis*. <https://www.atticinscriptions.com/inscription/IGI3/40>.
- ATL II** = Meritt, B.D.; Wade-Gery, H.T.; McGregor, M.F. (1949). *The Athenian Tribute Lists*, vol. II. Princeton.
- ATL III** = Meritt, B.D.; Wade-Gery, H.T.; McGregor, M.F. (1950). *The Athenian Tribute Lists*, vol. III. Princeton.
- BNJ** = Worthington, I. (ed.) (2006-). *Brill's New Jacoby*. Leiden. <https://referenceworks.brillonline.com/cluster/Jacoby%20Online>.
- Colvin, HGR** = Colvin, S. (2007). *A Historical Greek Reader. Mycenaean to Koiné*. Oxford.
- Cortés, EG** = Cortés Copete, J. M. (ed.) (1999). *Epigrafía griega*. Madrid.
- Crawford, Whitehead Ancient Sources** = Crawford, M.H.; Whitehead, D. [1983] (2002). *Archaic and Classical Greece. A Selection of Ancient Sources in Translation*. Cambridge.
- Davies, APF** = Davies, J.K. (1971). *Athenian Propertied Families, 600-300 B.C.* Oxford.
- Develin, Athenian Officials** = Develin, R. (1989). *Athenian Officials, 684-321 B.C.* Cambridge.
- Dial. graec. ex.** = Schwyzler, E. (1923). *Dialectorum graecarum exempla epigraphica potiora*. Leipzig.
- Faraguna 2002** = Faraguna, M. (2002). «Commercio, scrittura, pratiche giuridiche. Recenti studi sull'«emporía» greca». *Dike*, 5, 237-54.
- Guarducci, Epigrafia greca²** = Guarducci, M. [1987] (2005). *L'epigrafia greca dalle origini al tardo impero*. Roma.
- HGIÜ I** = Brodersen, K.; Günther, W.; Schmitt, H.H. (Hrsgg) (1992). *Historische Griechische Inschriften in Übersetzung*. Bd. I, *Die archaische und klassische Zeit*. Darmstadt.

⁸¹ Cf. in proposito anche Ostwald 2002.

⁸² Cf. *IG I Suppl.* 27a; Tod, *GHI²* I nr. 42; Balcer 1978.

⁸³ Jack Balcer (1978) ha suggerito che la posizione del termine *horkos* sulla pietra, riferimento diretto al contenuto del decreto di Diogneto, avrebbe contribuito idealmente a ricomporre l'ordine in cui i tre proponenti avevano preso la parola in assemblea (dapprima Anticle, poi Archestrato, infine Diogneto).

- IG I Suppl.** = Kirchoff, A. (ed.) (1877, 1887, 1891). *Inscriptiones Atticae anno Euclidis vetustiores. Supplementa*. Berlin.
- IG I²** = Hiller von Gaertringen, F. (ed.) (1924). *Inscriptiones Graecae I: Inscriptiones Atticae Euclidis anno (403/2) anteriores, 2nd ed.* Berlin.
- IG I³.1** = Lewis, D. (ed.) (1981). *Inscriptiones Graecae. Vol. I, Inscriptiones Atticae Euclidis anno anteriores. Fasc. 1, Decreta et tabulae magistratum.* Ed. tertia. Berlin. (nos. 1-500).
- Kirchner, PA** = Kirchner, J. (1901). *Prosopographia Attica*. Berlin.
- Meiggs, Lewis GHI** = Meiggs, R.; Lewis, D. (1988). *A Selection of Greek Historical Inscriptions to the End of the Fifth Century B.C.* Revised edition. Oxford.
- MGIH²** = Hicks, E.L.; Hill, G.F. (1901). *A Manual of Greek Historical Inscriptions.* 2nd ed. Oxford.
- Michel, Recueil** = Michel, C. (ed.) (1897-1900). *Recueil d'inscriptions grecques.* Brussels.
- Osborne, Rhodes GHI** = Osborne, R.; Rhodes, P.J. (2017). *Greek Historical Inscriptions, 478-404 BC.* Oxford.
- Salomon, Cleruchie di Atene** = Salomon, N. (1997). *Le cleruchie di Atene.* Pisa.
- Staatsverträge II** = Bengtson, H. (ed.) (1962). *Die Staatsverträge des Altertums,* vol. II. München.
- Syll.³ I** = Dittenberger, W. (ed.) (1898-1901). *Sylloge Inscriptionum Graecarum,* Bd. I, 2. Ausg. Leipzig.
- Syll.³ I** = Dittenberger, W. (ed.) (1915-1924). *Sylloge Inscriptionum Graecarum,* Bd. I, 3. Ausg. Leipzig.
- Tod, GHI² I** = Tod, M.N. (1946). *A Selection of Greek Historical Inscriptions. Vol. I, To The End of the Fifth Century B.C.* 2nd edition. Oxford.
- Balcer, J.M. (1978). *The Athenian regulations for Chalkis. Studies in Athenian Imperial law.* Wiesbaden.
- Bearzot, C. (2008). *La giustizia nella Grecia antica.* Roma.
- Bearzot, C. (2013). «Da isolani a continentali. L'Eubea tra la fine del VI e la fine del V secolo a.C.». Bearzot, C.; Landucci Gattinoni, F. (a cura di), *Tra mare e continente: l'isola d'Eubea.* Milano, 105-35.
- Bearzot, C. (2015). *Manuale di storia greca.* Bologna.
- Bertrand, J.-M. (1992). *Inscriptions historiques grecques, trad. et commentées par Jean-Marie Bertrand.* Paris.
- Brun, P. (2005). *Impérialisme et démocratie à Athènes: inscriptions de l'époque classique, c. 500-317 av. J.-C.* Paris.
- Cassio, A.C. (2008). *Storia delle lingue letterarie greche.* Firenze.
- Casson, S. (1921). *Catalogue of the Acropolis Museum,* vol. II. Cambridge.
- Cataldi, S. (1984). *La democrazia ateniese e gli alleati.* Padova.
- Dillon, M.; Garland, L. (2000). *Ancient Greece. Social and Historical Documents from Archaic Times to the Death of Socrates (c.800-399 BC).* London; New York.
- Egger, E. (1876). «Inscription attique récemment découverte sur l'acropole d'Athènes». *JS*, 448-57.
- Faraguna, M. (1999). «Intorno alla nuova legge ateniese sulla tassazione del grano». *Dike*, 2, 63-97.
- Fornara, C.W. (1977). «IG I2, 39.52-57 and the 'Popularity' of the Athenian Empire». *CSCA*, 10, 39-55.
- Fornara, C.W. (1983). *Translated Documents of Greece and Rome. Vol. I, Archaic Times to the End of the Peloponnesian War.* Cambridge.

- Forsdyke, S. (2005). *Exile, Ostracism, and Democracy: The Politics of Exclusion in Ancient Greece*. Princeton-Oxford.
- Foucart, P. (1877). «Décret des Athéniens relatif a la ville de Chalcis». RA, XXXIII, 242-62.
- Garlan, Y. (1965). «Etudes d'histoire militaire et diplomatique». BCH, 89, 332-48.
- Gauthier, P. (1971). «Les ἔξῃνοι dans les textes athéniens de la seconde moitié du Ve siècle av. J.-C.». REG, 84(399-400), 44-79.
- Giovannini, A. (2000). «Imposition et exemption fiscales des étrangers dans le règlement athénien sur Chalcis IG I3,40 ». ZPE, 133, 61-74.
- Gomme, A.W. (1936). «Euboea and Samos in the Delian Confederacy». CR, 50, 6-9.
- Hansen, M.H. (1989). *The Athenian Ecclesia II: A Collection of Articles, 1983-1989*. Copenhagen.
- Henry, A.S. (1979). «Athens and Chalcis: IG.I² 39, Lines 52-57 Yet Again». ZPE, 35, 287-91.
- Janell, W. (1906). *Ausgewählte Inschriften*. Berlin.
- Koehler, U. (1876). «Ueber zwei athenische Vertragsurkunden». MDAI(A), I, 184-205.
- Koumanoudes, S.A. (1876). «ΑΤΤΙΚΑ ΦΗΦΙΣΜΑΤΑ». Athena, V, 74-106.
- Lambert, S.D. (2017). *Two inscribed documents of the Athenian Empire. The Chalkis Decree and the Tribute Reassessment Decree*. Evesham AIO Papers 8. <https://www.atticinscriptions.com/papers/aio-papers-8/>.
- Lawton, C.L. (1992). «Sculptural and Epigraphical Restorations to Attic Documents». Hesperia, 61, 239-51.
- Maffi, A. (1984). «Il decreto su Calcide (ML 52) e la repressione penale nella polis classica. Table ronde de Rome (9-11 novembre 1982)». *Du châtement dans la cité. Supplices corporels et peine de mort dans le monde antique*. Roma, 429-38.
- Mattingly, H.B. (1961). «Athens and Euboea». JHS, 81, 124-32.
- Mattingly, H.B. (1976). «Three attic decrees». Historia, 25, 38-44.
- Mattingly, H.B. (1992). «Epigraphy and the Athenian Empire». Historia, 41, 129-38.
- Mattingly, H.B. (2002). «The Athenian Decree for Chalkis (IG I3 40)». CQ, 52, 377-79.
- Meiggs, R. (1966). «The Dating of Fifth-Century Attic Inscriptions». JHS, 86, 86-98.
- Meyer, E. (1899). *Forschungen zur alten geschichte*, Bd. II. Halle.
- Moreno, A. (2007). *Feeding the democracy: the Athenian grain supply in the fifth and fourth centuries B.C*. Oxford.
- Musti, D. (2006). *Storia greca. Linee di sviluppo dall'età micenea all'età romana*. Bari.
- Nachmanson, E. (1913). *Historische Attische Inschriften*. Bonn.
- Ostwald, M. (2002). «Athens and Chalkis: A Study in Imperial Control». JHS, 122, 134-43.
- Papazarkadas, N. (2009). «Epigraphy and the Athenian Empire: Re-Shuffling the Chronological Cards». Ma, J.; Papazarkadas, N.; Parker, R. (eds), *Interpreting the Athenian Empire*. London, 67-88.
- Pébarthe, C. (1999). «Thasos, l'empire d'Athènes et les emporia de Thrace». ZPE, 126, 142-6.
- Pébarthe, C. (2005). «La perception des droits de passage à Chalcis (IG I³ 40, 446 a.C.)». Historia, 54, 84-92.
- Pfohl, G. (1980). *Griechische Inschriften als Zeugnisse des privatens und öffentlichen Lebens*. 2. Aufl. Berlin.
- Roberts, E.S.; Gardner, E.A. (1905). *An Introduction to Greek Epigraphy*. Vol. II, *The Inscriptions of Attica*. Cambridge.

- de Sainte Croix, G.E.M. (1961). «Notes on Jurisdiction in the Athenian Empire. II». *CQ*, 11, 268-80.
- Slings, S. R. (1977). «Athenian Ateleia in *IG I² 39*». *ZPE*, 25, 277-79.
- Smart, J.D. (1977). «*IG I² 39*: 'Aliens' in Chalcis». *ZPE*, 24, 231-2.
- Sosin, J. D. (2014). «Tax Exemption and Athenian Imperial Politics: The Case of Chalkis». *TAPhA*, 144, 263-306.
- Vidal-Naquet, P. (1970). «Justice et politique dans les rapports entre Athènes et Chalcis. A propos de *IG I 39*». De Rosa, L. (a cura di), *Ricerche storiche ed economiche in memoria di Corrado Barbagallo*, vol. I. Napoli, 399-411.
- Whitehead, D. (1976). «*IG I² 39*: 'Aliens' in Chalcis and Athenian Imperialism». *ZPE*, 21, 251-9.
- Wilamowitz, U. (1880). «Zum chalkidischen Psephisma». Wilamowitz, U. (Hrsg.), *Aus Kydathen. Mit einer Tafel*. Berlin, 87-96. *Philologische Untersuchungen 1*.
- Wilamowitz, U. (1887). «Demotika der Metoeken». *Hermes*, XXII, 211-54.

